Appendix I of RNTPC 27/3 Paper No. A/YL-HTF/11 HTF/1175 - 5 APR 2024 This document is received on ______ The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents. e-form No. S16-III 電子表格第 S16 APPLICATION FOR PERMISSION **UNDER SECTION 16 OF** THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131) 根據 《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可 申 Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development* 適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行

為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物内的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發 展的許可續期,應使用表格第S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: <u>https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html</u>

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

<u>General Note and Annotation for the Form</u> <u>填寫表格的一般指引及註解</u>

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made

「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的 土地的擁有人的人

* Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明 Please insert a「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

EPASS

20240327EXW

2024.3.27

For Official Use Only	Application No. 申請编號	ALYL-HTF/175
請勿填寫此欄 	Date Received 收到日期	- 5 APR 2024

 The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市 規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。

3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下戰,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以 正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant	t 申請人姓名/名稱		
三寶發展有限公司	(Company 公司)		
	•••		

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及 地段號碼(如適用)	新界元朗厦村丈虛約份第 128 約地段第 186 號(部分)
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 <u>900</u> sq.m 平方米☑About 約 □Gross floor area 總樓面面積 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	sq.m 平方米 口About 約

- - -

4-

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	厦村邊缘分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-HTF/12			
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	「住宅(丁類)」			
(f)	Current use(s) 現時用途	空置 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施, 調在圖則上顯示, 並註明用途及總樓面面積)			
(g)	Additional Information (if applicable) 附加資料(如適用)				
4.	4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」				
The	The applicant 申請人 –				

□ is the sole "current land owner"[#] (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership). 是唯一的「現行土地擁有人」[#] (請繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。

□ is one of the "current land owners"^{# &} (please attach documentary proof of ownership). 是其中一名「現行土地擁有人」^{* &} (請夾附業權證明文件)。

☑ is not a "current land owner"#.

並不是「現行土地擁有人」"。

The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。

5.		Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述							
(a)	According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)" [#] . 根據土地註冊處徽至 (日/月/年)的記錄,這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」 [#] 。								
(b)	The	applicant 申請人 -	- ·						
		has obtained conse	nt(s) of "current land owner(s)"#.						
		已取得	3「現行土地擁有人」"的同意·•						
		Details of consent	t of "current land owner(s)" * obtained 取得「現行土地擁有人	、」"同意的詳情					
		No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁 有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)					
		(Please use separate s	heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的	空間不足,請另頁說明)					
	□ .	has notified	"current land owner(s)"#						
		已通知 名	了現行土地擁有人」"。	•					
		Details of the "current land owner(s)" # notified 已獲通知「現行土地擁有人」 #的詳細資料							
		No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁 有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)					
				<u> </u>					
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						
•			•						
	((Please use separate s	heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的	空間不足,請另頁說明)					

,

		aken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:
	<u>Reas</u>	onable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟
		sent request for consent to the "current land owner(s)" ^{#&} on (DD/MM/YYYY) 於 (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」"郵遞要求同意書 ^{&}
	Reas	onable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟
		published notices in local newspapers ^{&} on (DD/MM/YYYY) 於 (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知 ^{&}
	Ø	posted notice in a prominent position on or near application site/premises ^{&} on 06/03/2024 (DD/MM/YYYY) 於06/03/2024 (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知 &
		sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee ^{&} on <u>25/03/2024</u> (DD/MM/YYYY) 於 <u>25/03/2024</u> (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理 處,或有關的鄉事委員會 ^{&}
	Othe	r <u>s 其他</u>
	· 🗖	others (please specify) 其他(請指明)
	Informati applicatio 可在多於	t more than one「√」. on should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the n. 一個方格內加上「√」號 就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料
6.	Type(s)	of Application 申請類別
1.1		the discussion of the

	Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管5	也區土地上及/或建 on for Temporary U	築物内進行 se or Develo	ing Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or 行為期不超過三年的臨時用途/發展 lopment in Rural Areas or Regulated Areas, please 可續期,請填寫(B)部分)
us	roposed se(s)/development E議用途/發展	臨時露天存放建築材積 (Please illustrate the de		oposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬說詳情)
pe	ffective period of ermission applied for 目請的許可有效期	✓ year(s)		3

....

口 month(s) 個月

(c) Development Schedule 發展	細節表						
Proposed uncovered land area	擬議露天土地	面積	<u>900</u> s	q.m ☑About 約			
Proposed covered land area 摄				-			
Proposed number of huilding data use 招強建的加了推領地間							
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積							
Proposed non-domestic floor a							
Proposed gross floor area 擬諦		们分子国旗的有	Si				
Proposed height and use(s) of di 層的擬議用途 (如適用) (Please							
Proposed number of car parking : Private Car Parking Spaces 私家		;不同種類停車位的擬					
Motorcycle Parking Spaces 電量	皇車車位	:					
Light Goods Vehicle Parking Sp	aces 輕型貨車	国泊車位					
Medium Goods Vehicle Parking	Spaces 中型1	員車泊車位					
Heavy Goods Vehicle Parking S Others (Please Specify) 其他(
Proposed number of loading/unlo	ading spaces _	二落客貨車位的擬議數	E.				
Taxi Spaces 的士車位							
Coach Spaces 旅遊巴車位			· .				
Light Goods Vehicle Spaces 輕	型貨車車位						
Medium Goods Vehicle Spaces							
Heavy Goods Vehicle Spaces 重 Others (Please Specify) 其他(詞							
Proposed operating hours 擬議營 星期一至星期六,上午八時		,星期日及公眾假期	休息。				
	Yes 是 🖸	There is an existing appropriate) 有一條現有車路。(g access. (please i 請註明車路名稱(\$		name, where		
d) Any vehicular access to		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••		L.			
d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?		可由雞伯嶺路經小 There is a proposed width) 有一條擬議車路。	access. (please ill	ustrate on plan and			

.

(e)		ise separat	e sheets t	發展計劃的影響 o indicate the proposed measures to ch measures. 如髂要的話,講另頁		· -
(i)	Does the development proposal involve	Yes 是		ease provide details 請提供詳情	· · ·	
	alteration of existing building? 擬議發展計劃是 否包括現有建築 物的改動?	No 否		• •		
		Yes 是	di (訂	ease indicate on site plan the boundary of version, the extent of filling of land/pond(s) a 时电蛇平面圈顾示有關土地/池塘界線 範圍)	and/or excavation of land)	-
				Diversion of stream 河道改道		
(ii)	Does the			Filling of pond 填塘		
(11)	development			Area of filling 填塘面積	sq.m 平方米	口 About 約
	proposal involve the operation on the	•		Depth of filling 填塘深度	m 米	口 About 約
	right?			. Filling of land 填土		
	擬議發展是否涉 及右列的工程?			Area of filling 填土面積	sq.m 平方米	口 About 約
				Depth of filling 填土厚度	m 米	□ About 約
			[Excavation of land 挖土	<u> </u>	
				Area of excavation 挖土面積	sq.m 平方	5米 口About約
				Depth of excavation 挖土深度	m 米	口 About 約
		No 否	Ø			
			l ironment			No 不會 🗹
			fic 對交		Yes 會 🗆 Yes 會 🗆	No 不會 ☑ No 不會 ☑
7:::>	Would the		er supply nage 對		Yes 會 口	No 不會 🗹
	(iii) Would the development		es 對斜		Yes 會 口	No 不會 🗹
	proposal cause any			es 受斜坡影響 ct 構成景觀影響	Yes 會 □ Yes 會 □	No 不會 ☑ No 不會 ☑
	adverse impacts? 擬議發展計劃會	Tree Fe	lling 🕅	2伐樹木	Yes 會 🛛	No 不會 🗹
	否造成不良影響?		•	構成視覺影響 pecify) 其他 (講列明)	Yes 會 🛛	No 不會 🗹
			(Flease 3	peeny) 央心 (明7世)	Yes 會 🛛	No 不會 口
1						

٠.

	diameter 請註明盡	ate measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, at breast height and species of the affected trees (if possible) 量量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹 品種(倘可)
		· · ·
(
(B) Renewal of Permi	ssion for	Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas
位於鄉郊地區或受	規管地區	區時用途/發展的許可續期
(a) Application number t the permission relates 與許可有關的申請編號		A/ /
(b) Date of approval 獲批給許可的日期		(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期		(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/developm 已批給許可的用途/到	f	

•

<u>ن</u>ان ا

	The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件
	 Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件
	 Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件:
. <i>•</i>	· · · ·
(e) Approval conditions 附帶條件	
	Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因:
	(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
	·
(f) Renewal period sought	口 year(s) 年
要求的續期期間	口 month(s) 個月

.

. .

•

•

.

•

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。

可參閱附頁申請理由

8. Declaration 聲明	(Applicant 申請人	#1)					
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。							
to the Board's website for brow	I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。						
Signature Signed with recognised ☑ Applicant 申請人 /□ Authorised Agent 獲授權代理人 簽署 e-signature Signer: 許幸如							
	Name 姓名	Position (if applicable)					
Professional Qualification(s) 專業資格	口 Member 會員 / □ Fello	w of 資深會員					
	 □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIS 香港測量師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKILA 香港園境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 / □ RPP 註冊專業規劃師 ○ Others 其他 						
On behalf of 代表	三寶發展有限公司	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					
Remark 備註							
Remark 備註 The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate. 麥員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。							

<u>Warning 警告</u>

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市 規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 唐田波之中著,句话公在读完中著他公里本图,同时公在内容上的快发他公里本图,因为
 - 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及
- (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私際)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Applicatior	n 申請摘要		
consultees, uploaded available at the Plan (請 <u>盡量</u> 以英文及中	d to the Town Planning Bo ning Enquiry Counters of th	nese <u>as far as possible</u> . This part w ard's Website for browsing and free e Planning Department for general inf 相關諮詢人士、上載至城市規劃委	downloading by the public and prmation.)
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請	勿填寫此欄)	
Location/address 位置/地址	新界元朗厦村丈量約份第	128 約地段第 186 號(部分)	. ,
		· · ·	
Site area 地盤面積	900 sq. m 平方米 🛛 A	About 約	
	(includes Government land	d of 包括政府土地 sq. m	平方米 🗆 About 約)
Plan 圖則	厦村邊緣分區計劃大綱核 3	准圖編號 S/YL-HTF/12	
Zoning 地帶	「住宅(丁類)」		
	•		
Type of Application 申請類別	of	Development in Rural Areas or Re 受規管地區的臨時用途/發展為	
		<u>3</u> Month	
	Areas or Regulate	ning Approval for Temporary Use ed Areas for a Period of 受規管地區臨時用途/發展的規	
		Month	
Applied use/ development 申請用途/發展	臨時露天存放建築材料		
(i) Gross floor are	a j	sq.m 平方米	
and/or plot rati 總樓面面積及	o Domestic	□About 約	□About 約
地積比率		□Not more than 不多於	□Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	□About 約	□About 約
	2 juli2 N 	□Not more than 不多於	□Not more than 不 多於

(ii) No. of 幢數	blocks	Domestic 住用			
		Non-domestic 非住用	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
(iii) Buildi of stor	ng height/No.	Domestic 住用	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		m 米
建築物	bys 物高度/層數			🗆 (No	t more than 不多於)
•					Storeys(s) 層
				□ (No	t more than 不多於)
		Non-domestic 非住用		□ (No	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
					Storeys(s) 層
			·	🗆 (No	ot more than 不多於)
(iv) Site co 上蓋面	overage 面積			%	口 About 約
spaces	f parking s and loading / ding spaces 立及上落客貨 改目	Private Car Parl Motorcycle Par Light Goods Ve Medium Goods Heavy Goods V Others (Please S Total no. of vehic 上落客貨車位/ Taxi Spaces 的 Coach Spaces 力 Light Goods Ve Medium Goods Heavy Goods Ve	士車位	車位	

· · ·

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
Plans and Drawings 圖則及繪圖	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖 Block plan(s) 樓宇位置圖 Floor plan(s) 樓宇平面圖 Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖 Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片 Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖 Others (please specify) 其他(請註明)		
場地大綱圖、場地位置圖	V	Ĺ,
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	\mathbf{V}	
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Air Ventilation Assessment 空氣流通評估		
Management Plan 管理計劃		
Social Impact Assessment 社會影響評估		
Heritage Impact Assessment		
Ecological Impact Assessment 生態影響評估		
Conservation Management Plan 保育管理計劃		
Others (please specify) 其他(請註明)		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.
 註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

申請理由

申請地點位於新界元朗厦村丈量約份第128約地段第186號(部分), 位於厦村邊緣分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-HTF/12 的「住宅(丁類)」地帶內,總面積約 900 平方米。由三寶發展有限公司提出申請作為期三年的擬議臨時露天存放建築材料(可參閱:場地大綱圖及場地位置圖)。

申請地點共涉及一幅私人土地。申請地點地型不規則,近似長方形,地勢平坦。申請 地點基本設施齊備(水電供應),無須進行任何斬樹、填泥、鑽土及隔斷水源等損害 環境的開闢工作。場地沒有任何上蓋物構築物。

露天存放建築材料方面,有關建築材料主要存放磚石、金屬、建築五金、水泥製品等,以下為有關照片。露天存放面積佔場地約466平方米,佔場地 51.78%的土地。所有 建築材料皆會使用輕型貨車作運送,不會使用中型或重型貨車。申請場地並不會進行 工場活動。



按規劃署記錄,在申請地點的同一「住宅(丁類)」地帶內,申請地點四周有類似申請 獲通過。以下為獲通過之案件:

- 檔案編號: A/YL-HTF/1157 · 臨時露天存放建築材料(為期3年) · 於 11/09/2023在有條件下批給臨時性質的許可。
- 檔案編號: A/YL-HTF/1167 · 臨時露天存放五金(為期3年) · 於15/03/2024 在有條件下批給臨時性質的許可。
- 檔案編號: A/YL-HTF/1164 · 臨時物流中心及露天存放五金廢料及連附屬辦公室(為期3年) · 於22/12/2023在有條件下批給臨時性質的許可。
- 檔案編號: A/YL-HTF/1114 · 臨時露天存放建築材料(為期3年) · 於 28/05/2021在有條件下批給臨時性質的許可。
- 檔案編號: A/YL-HTF/1119 · 臨時露天存放建築材料(為期3年) · 於 09/07/2021在有條件下批給臨時性質的許可。

申請地點位於元朗廈村,出入口(閘門)設於場地北邊,出入口位置寬敞明確,闊度約12米,可供消防車之類的緊急車輛進入,並有行車通道接駁雞伯嶺路。行車通道即由出入口連接到雞伯嶺路的距離,行車通道闊度約4米,路面已平整為混凝土地面,車路闊彎位少而明顯,車道平坦,可供駕駛者安全使用。行車通道部分地段部分屬私人物業,已使用多年。申請人已取得上述業主同意獲准許使用。一如以往,申請人會與各地段業主,共同負責行車通道的管理、維修及補養工作。

同時,申請地點內有車輛迴旋圈,有足夠空間供車輛轉動,並預留了許多場地範圍作 緩衝空間。由於有足夠空間,車輛會進入申請地點內掉頭,任何時間均不會有車輛在 公共道路排隊等候,申請人會嚴格規定,所有車輛任何時間均不許以倒車方式進出公 共道路,不會對週邊地區的交通構成不良影響。



行車通道實況照片



申請地點會委託專業管理公司負責管理,按時派員工收集和清理垃圾、噴灑防蚊藥水,確保環境衛生及美觀。相信申請地點發展後,亦能繼續與社區保持和諧。在完善管理下,可避免土地荒廢或被人胡亂傾倒泥頭或廢物,減少細菌及蚊蟲滋生的可能,對 規劃及地方環境均帶有好處及產生正面作用。 申請地點開放時間為星期一至星期六,上午八時至晚上八時,星期日及公眾假期休息, 夜間並不會產生噪音。申請地點設有2個輕型貨車泊車位,每個面積7米x3.5米 ,作運送之用。申請地點若取得許可,在規劃許可有效期內的任何時間,只有《道路 交通條例》所界定的車輛,才可在申請地點停泊或進出申請地點。

申請地點會使用輕型貨車送貨及補給物資,預計在日間非繁忙時間進行。申請地點內 設有迴旋空間,供車輛調頭及停泊。除了員工上下班、午膳、送貨及補給物資,申請 地點並無其他運輸工作。出現的汽車流量都在預計之內。車次流量低,對附近交通不 會構成壓力。所有運輸工作,只會在申請地點開放時間內進行。

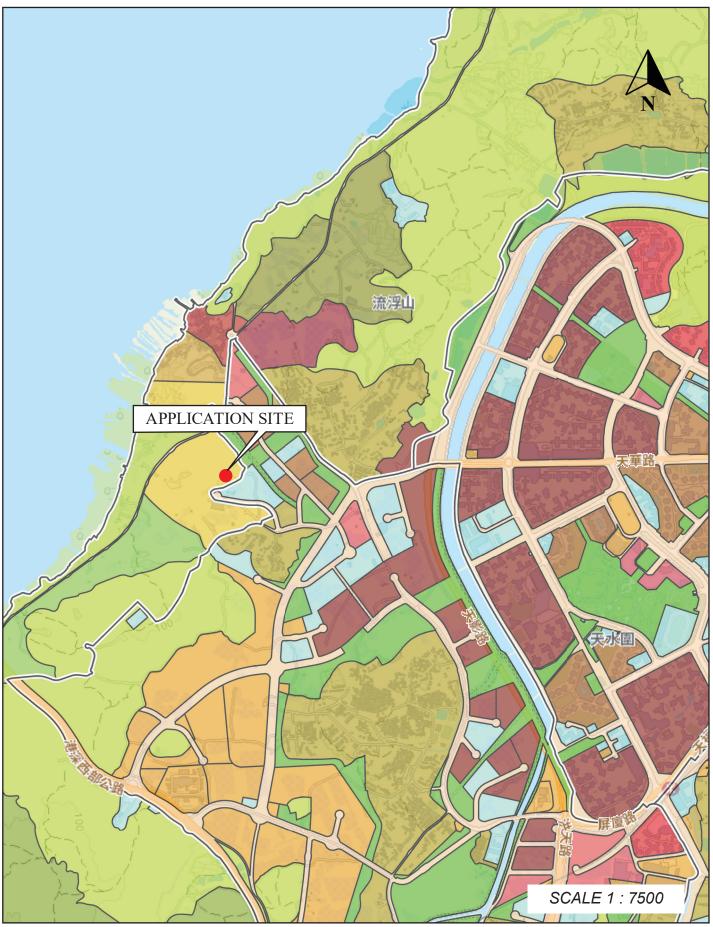
總括而言,車輛流量極為穩定。除標題發展所涉及的交通活動外,不會有其他運輸工作。由於進出申請地點的車輛數目極為穩定,故此車輛流量都可在預計之內。以下是 申請地點的交通流量預算,詳細如下:

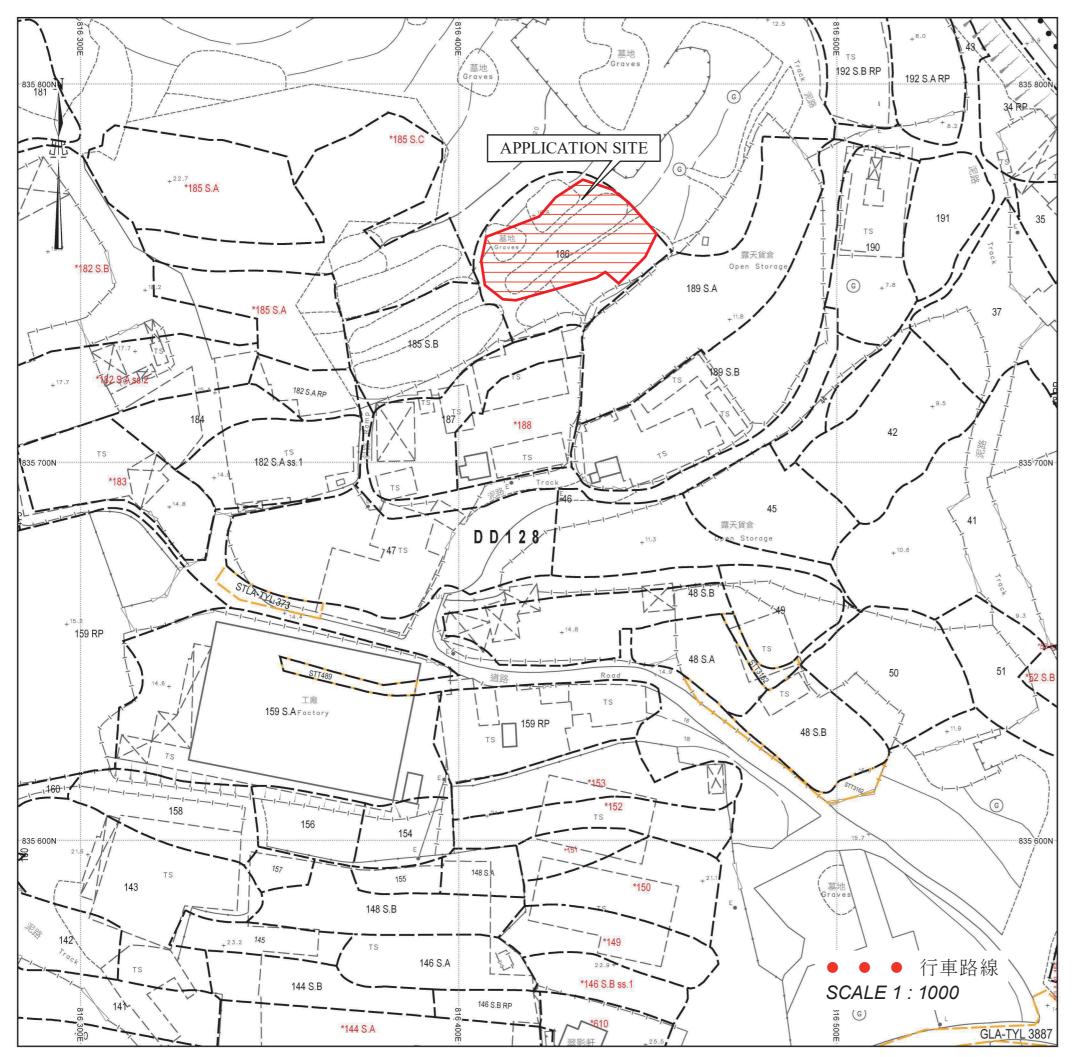
申請地點的車輛流量預算					
	星期一至日				
	輕型貨車				
	Л	出	每小時車輛出入次數		
08:00 - 09:00	0	0	0		
09:00 - 10:00	0	0	0		
10:00 - 11:00	2	0	2		
11:00 - 12:00	0	1	1		
12:00 - 13:00	0	0	0		
13:00 - 14:00	0	0	0		
14:00 - 15:00	0	0	0		
15:00 - 16:00	0	1	1		
16:00 - 17:00	0	0	0		
17:00 - 18:00	0	0	0		
18:00 - 19:00	0	0	0		
19:00 - 20:00	0	0	0		

申請地點尚未發展,以上數字為預算車輛進出場地記錄, 假設當天附近地區沒有交通事故,進出場地車輛數量正常。

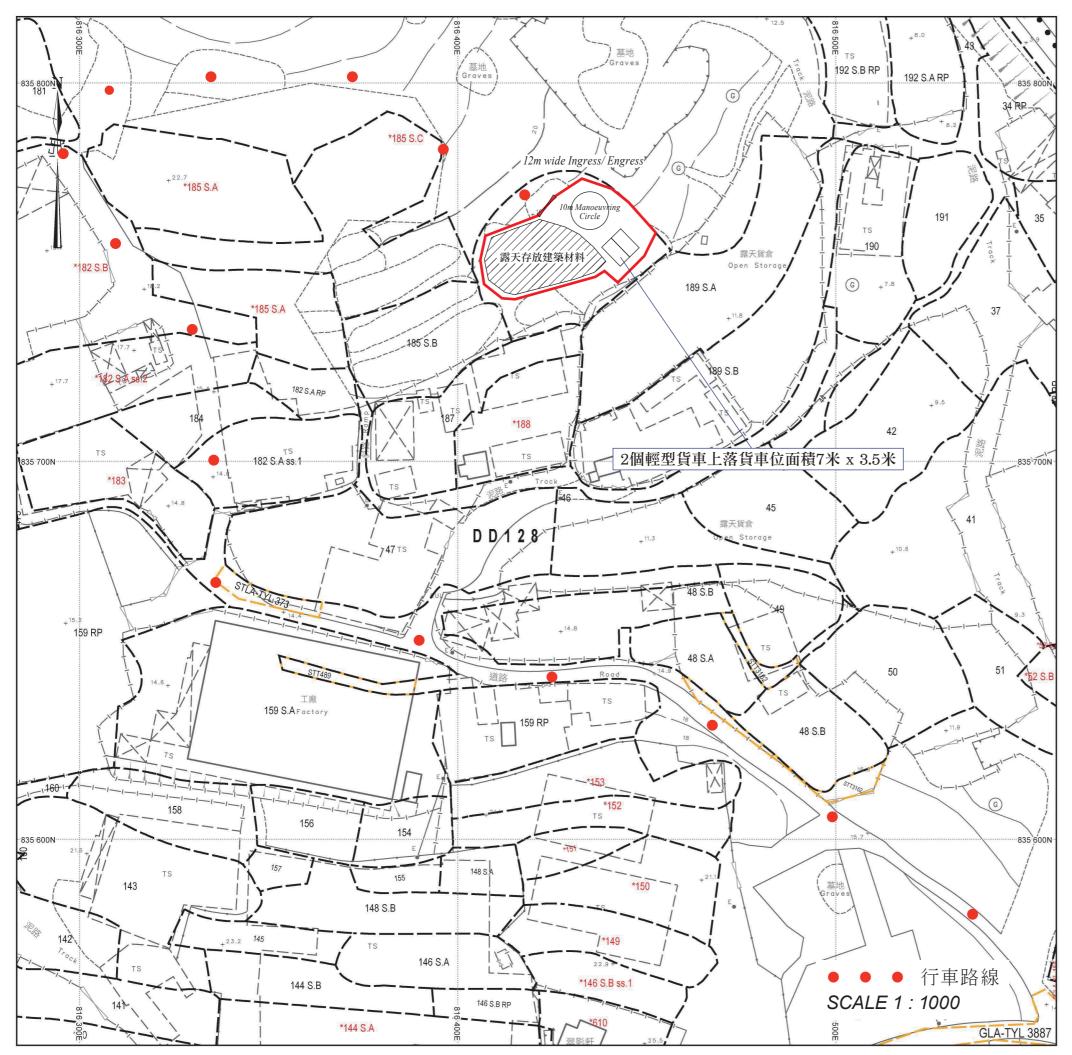
申請地點發展性質,形式及佈局與週邊環境協調,不會影響附近環境風貌。申請地點 內不會存放易燃物品、不存在任何永久建築、不許標題以外的車輛使用,不會進行傾 銷、維修、噴油、清洗、拆卸及汽車清潔等可能造成污染的工作。申請場地並不會進 行工場活動,不會有機械運作處理回收物料。此申請只作臨露天存放建築材料,發展 項目不會發出氣味,對生態及環境不會帶來任何負面影響。

此申請能有意義及靈活地善用地點資源,於提交申請前,申請人已廣泛向地區人士徵 詢意見,區內人士對擬議發展並無反對意見。申請人無意永遠作標題的發展,假使政 府在申請地點有其他發展,此擬議發展便會自然地消失。申請人承諾會以友善的態度 ,積極與各政府部門溝通,遵從各方面守則並努力進行多樣紓緩環境影響工程,務求 令場地獲得發展後仍不會對周圍環境帶來顯著影響。此申請只屬過渡性質,發展項目 簡單,容易還原。敬希城規會能接受這份合乎情理的申請,並予以批准。





場地位置圖



場地設計圖

露天存放建築材料 面積:約446平方米

□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy □Confidential

Jessie Man Heng KWOK/PLAND

寄件者:	
寄件日期:	2024年04月08日星期一 15:40
收件者: 副本: 主旨:	tpbpd/PLAND Jessie Man Heng KWOK/PLAND 有關A/YL-HTF/1175補充資料

類別:

Internet Email

敬啟者

有關上述檔案,現提交補充資料。

首先,地圖上顯示的墓地並不存在。第二,申請場地內並沒有樹木,故不會進行伐木的活動,亦不 會影響場外的樹木。最後,此申請並不涉及挖土工程。

□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy □Confidential

Jessie Man Heng KWOK/PLAND

寄件者:	
寄件日期:	2024年04月26日星期五 12:18
收件者: 副本: 主旨:	tpbpd/PLAND Jessie Man Heng KWOK/PLAND A/YL-HTF/1175進一步資料

類別:

Internet Email

敬啟者

就上述檔案,現對 AMO 意見作出澄清。

此申請作臨時露天存放建築材料(為期3年),場地不需進行挖土及平整工程,故此申請項目不會影響其考古價值。

Relevant extract of the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses (TPB PG-No. 13G)

- 1. On 14.4.2023, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13G) were promulgated, which set out the following criteria for the various categories of area:
 - (a) Category 1 areas: favourable consideration will normally be given to applications within these areas, subject to no major adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments should be submitted if the proposed uses may cause significant environmental and traffic concerns;
 - (b) Category 2 areas: planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments, where appropriate or if required, should be submitted to demonstrate that the proposed uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas;
 - (c) Category 3 areas: applications would normally not be favourably considered unless the applications are on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant). Sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and/or relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. Planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions; and
 - (d) Category 4 areas: applications would normally be rejected except under exceptional circumstances. For applications on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant), and subject to no adverse departmental comments and local objections, sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. The intention is however to encourage the phasing out of such non-conforming uses as early as possible. Planning permission for a maximum period of 3 years may be allowed for an applicant to identify suitable sites for relocation. Application for renewal of approval will be assessed on its individual merits.

- 2. In assessing applications for open storage and port back-up uses, the other major relevant assessment criteria are also summarised as follows:
 - (a) port back-up sites and those types of open storage uses generating adverse noise, air pollution, visual intrusion and frequent heavy vehicle traffic should not be located adjacent to sensitive receivers such as residential dwellings, hospitals, schools and other community facilities;
 - (b) port back-up uses are major generators of traffic, with container trailer/tractor parks generating the highest traffic per unit area. In general, port back-up sites should have good access to the strategic road network, or be accessed by means of purpose built roads;
 - (c) adequate screening of the sites through landscaping and/or fencing should be provided where sites are located adjacent to public roads or are visible from surrounding residential areas;
 - (d) there is a general presumption against conversion of active or good quality agricultural land and fish ponds to other uses on an ad-hoc basis. For flood prone areas or sites which would obstruct natural drainage channels and overland flow, advice should be sought; and
 - (e) for applications involving sites with previous planning approvals, should there be no evidence to demonstrate that the applicants have made any genuine effort to comply with the approval conditions of the previous planning applications, planning permission may be refused, notwithstanding other criteria set out in the Guidelines are complied with.

Similar s.16 Applications within the same "Residential (Group D)" Zone on the Ha Tsuen Fringe OZP

Approved Applications

	Application No.	Date of	
	FF	ication No. Applied Use(s)/Development(s)	
1	A/YL-HTF/1111	Temporary Open Storage of Metal for a Period of 3	12.3.2021
		Years	(Revoked on
			12.8.2023)
2	A/YL-HTF/1114	Proposed Temporary Open Storage of Construction	28.5.2021
		Materials for a Period of 3 Years	20 5 2021
3	A/YL-HTF/1115	Proposed Temporary Open Storage of Metal Waste and	28.5.2021
		Logistics Centre for a Period of 3 Years	(Revoked on
			28.11.2021)
4	A/YL-HTF/1118	Proposed Temporary Open Storage of Construction	25.6.2021
		Materials for a Period of 3 Years	(Revoked on
			25.11.2023)
5	A/YL-HTF/1119	Proposed Temporary Open Storage of Construction	9.7.2021
		Materials for a Period of 3 Years	
6	A/YL-HTF/1122	Proposed Temporary Open Storage of Construction	27.8.2021
		Materials for a Period of 3 Years	(Revoked on
			27.2.2023)
7	A/YL-HTF/1124	Temporary Open Storage of Metal Waste and Logistics	24.9.2021
		Centre for a Period of 3 Years	(Revoked on
			5.11.2021)
8	A/YL-HTF/1157	Temporary Open Storage of Construction Materials for	11.9.2023
		a Period of 3 Years	
9	A/YL-HTF/1164	Proposed Temporary Logistics Centre and Open	22.12.2023
		Storage of Metal Waste with Ancillary Office for a	
		Period of 3 Years	
10	A/YL-HTF/1167	Temporary Open Storage of Metal for a Period of 3	15.3.2024
		Years	
11	A/YL-HTF/1170	Temporary Open Storage of Construction Materials for	19.4.2024
		a Period of 3 Years	
12	A/YL-HTF/1172	Temporary Recycling Centre for Plastic and Open	10.5.2024
		Storage of Construction Materials and Plastic	
		for a Period of 3 Years	
L			

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

No adverse comment on the application.

2. <u>Traffic</u>

(a) Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

No adverse comment on the application from traffic engineering point of view.

(b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

No objection to the application.

3. <u>Environment</u>

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no adverse comment on the application; and
- there was no substantiated environmental complaint pertaining to the Site in the past three years.

4. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in principle to the application from a drainage point of view; and
- should the Town Planning Board consider that the application be acceptable from the planning point of view, he would suggest that approval condition(s) should be stipulated in the approval letter requiring the applicant to submit a drainage proposal, implement and maintain the proposed drainage facilities to the satisfaction of his department.

5. <u>Fire Safety</u>

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

• no objection in principle to the application subject to fire service installations being provided to his satisfaction; and

• having considered the nature of open storage, the following approval condition shall be added:

the provision of fire extinguisher(s) within six weeks from the date of planning approval to the satisfaction of D of FS.

6. <u>Project Interface</u>

Comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD):

No objection to the application for a period of three years up to 2027.

7. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

His office has not received any locals' comment on the application.

8. Other Departments' Comments

The following government departments have no objection to/no comment on the application:

- Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD);
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD);
- Chief Engineer/Land Works, CEDD (CE/LW, CEDD);
- Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC); and
- Antiquities and Monuments Office, Development Bureau (AMO, DEVB).

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the Site;
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - (i) the Site comprises an Old Schedule Agricultural Lot held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government; and
 - (ii) it is noted that no structure is proposed at the Site;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
 - (i) sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads; and
 - (ii) the local track leading to the Site is not under the Transport Department's purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track for using it as the vehicular access to the Site;
- (d) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
 - the access road connecting the Site with Kai Pak Ling Road is not and will not be maintained by HyD. HyD should not be responsible for maintaining any access connecting the Site and Kai Pak Ling Road; and
 - (ii) adequate drainage measures shall be provided at the Site to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (e) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
 - (i) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
 - (ii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
 - (iii) before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority (BA) should be obtained, otherwise they are unauthorized building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO). An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
 - (iv) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when

necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;

- (v) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
- (vi) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage;
- (f) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. Therefore, the applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to the Fire Services Department (FSD) for approval. In addition, the applicant should be advised that the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy and the location of where the proposed FSIs to be installed should be clearly marked on the layout plans. Good practice guidelines for open storage (**Appendix VI** of this RNTPC Paper) should also be adhered to. To address the approval condition on provision of fire extinguisher(s), the applicant is advised to submit a valid fire certificate (FS 251) to FSD for approval;
- (g) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that the applicant should follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest 'Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' issued by the Environmental Protection Department to minimise any potential environmental nuisances; and
- (h) to note the comments of the Antiquities and Monuments Office, Development Bureau (AMO, DEVB) that the Site is situated within the Hang Hau Tsuen Site of Archaeological Interest. The applicant is required to inform AMO immediately when any antiquities or supposed antiquities under the Antiquities and Monuments Ordinance (Cap. 53) are discovered in the course of works.

Good Practice Guidelines for Open Storage Sites issued by the Fire Services Department

		Internal Access for Fire Appliances	Boundaries (Clear Width)	Distance between Storage Cluster and Temporary Structure	Cluster Size	Storage Height
1.	Open Storage of Containers		2m	4.5m		
2.	Open Storage of Non- Combustibles or Limited Combustibles	4.5m	2m	4.5m		
3.	Open Storage of Combustibles	4.5m	2m	4.5m	40m x 40m	3m

Remarks: Smoking and naked flame activities shall not be allowed within the open storage/recycling site.

1

□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy

From: Sent: To: Subject:

2024-05-03 星期五 02:44:58 tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> A/YL-HTF/1175 DD 128 Ha Tsuen Graves

A/YL-HTF/1175

Lot 186 (Part) in D.D. 128, Ha Tsuen, Yuen Long

Site area: About 900sq.m

Zoning: "Res (Group D)"

Applied use: Open Storage of Construction Materials / 2 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

Strong Objections, there is a very large area already designated Open Storage adjacent to this, there is no justification in allowing the brownfield operations to expand further.

It is alarming to note that there are GRAVES on part of the lot. Surely dumping waste on land that has been used as burial grounds should be an absolute no no?

Members, questions please.

Mary Mulvihill